

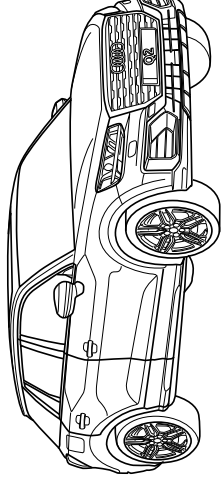
# Towbar

6283

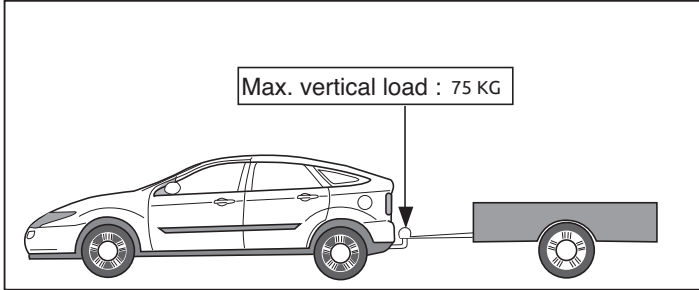
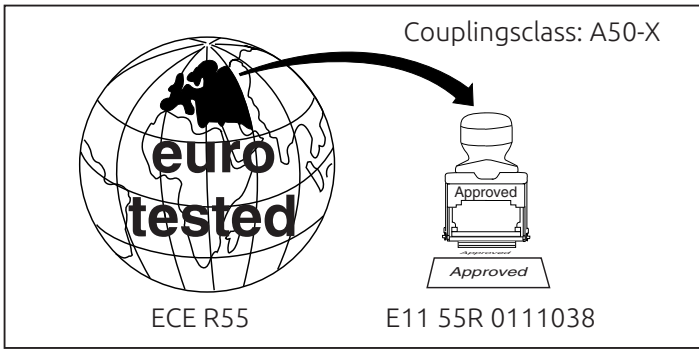
Audi

• Q2

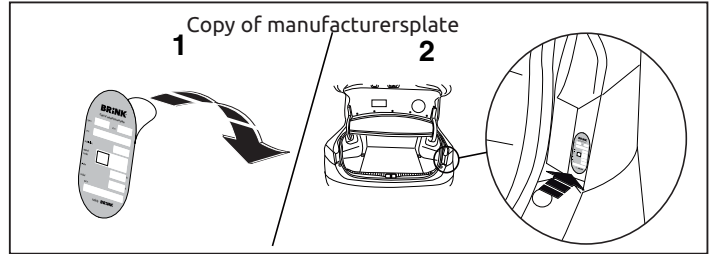
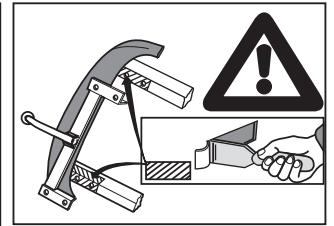
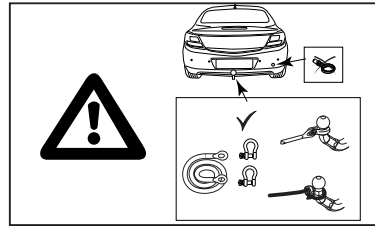
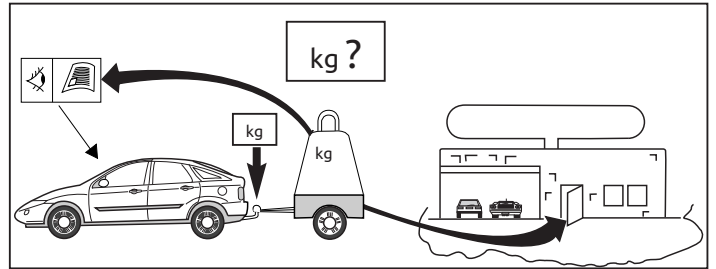
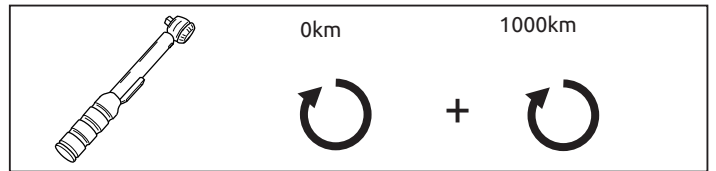
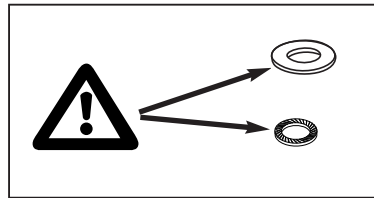
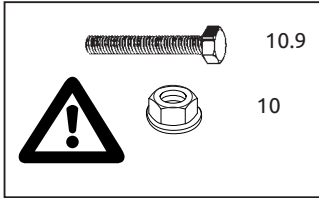
6/2016->



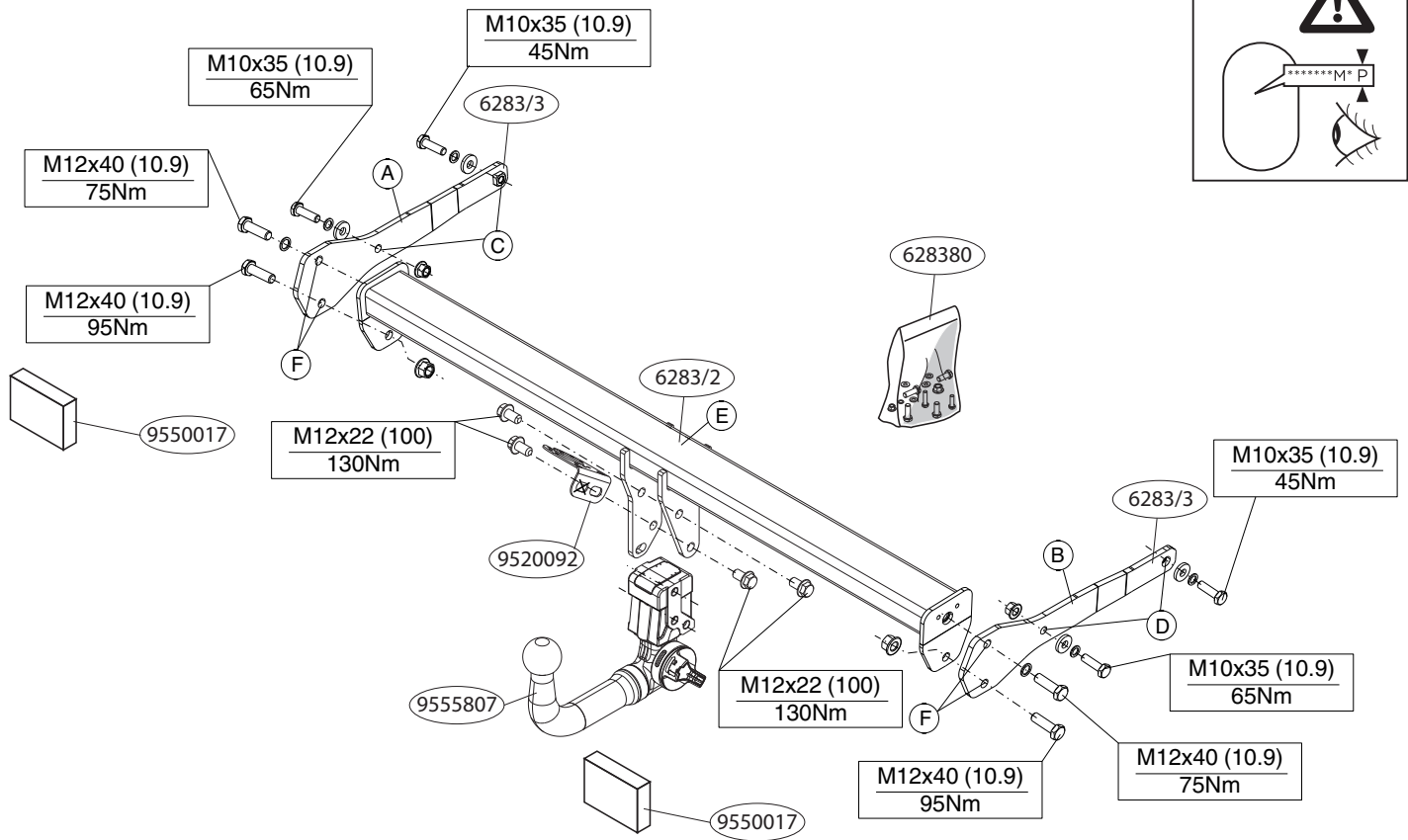
**New**  
smart  
positioning  
sticker  
inside



D-Value: 9,8 kN







© 628270/24-02-2017/3

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Kofangerens inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружняя сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitt	Kofangerens midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droît	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odlączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumper cover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i støtfångeren	sin tapa parachoques	senza copripaurti	bez osłony zderzaka	ole puskurinsa suojuuslevy	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

© 628270/24-02-2017/16

\* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem-

en brandstofleidingen niet worden geraakt.

\* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

\* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te

worden.

\* Brink Towing Systems B.V. is niet aansprakelijk voor de schade die het

gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere

dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste

interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

**FITTING INSTRUCTIONS:** **GB**

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed.
2. Replace the bolts. See figure 1 and 1b.
3. Remove any wax or glue present where the tow bar is in contact with the vehicle.

3. Position the supports A and B and attach them at points C and D, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Fit the cross beam E between supports A and B at points F.
5. Fit the Brink Connector, including socket plate.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
8. **Please note. If necessary:** Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
9. Fit the bumper. Refit the rear-light units.

**MONTAGEHANDLEIDING:**

**Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de sta-

len stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt.

2. Vervijder op de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig de

aanwezige kit of wax.

3. Plaats de steunen A en B en bevestig deze op de punten C en D, mon-

teer het geheel los-vast

4. Monteer de dwarsbalk E tussen de steunen A en B op de punten F.

5. Monteer de Brink Connector inclusief stekkerplaat.

6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

7. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.

8. **Let op, indien nodig:** Zaag het aangegeven deel uit de bumper met

behulp van de Brink smart position sticker.

9. Monteer de bumper. Monteer de achterlichtunits.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

**BELANGRIJK:**

\* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient

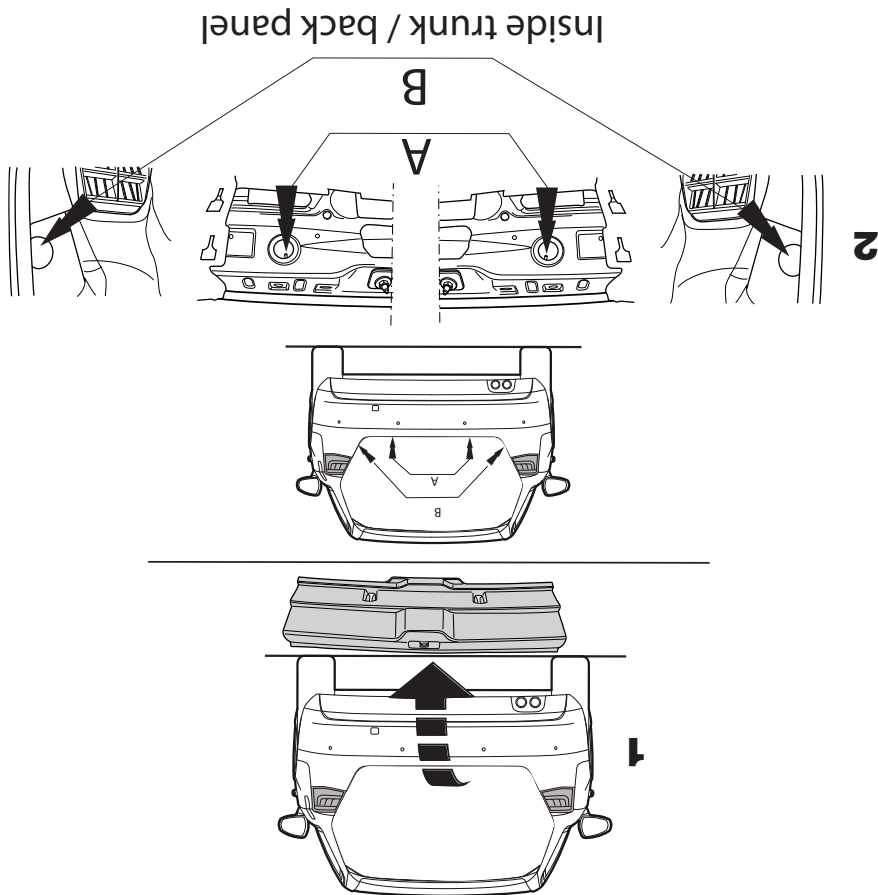
men de dealer te raadplegen.

\* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwe-

zig is, dient deze verwijderd te worden.

\* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw

dealer te raadplegen.



For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.  
For fitting instructions and attachment method, see drawing.

**NOTE:**

\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems B.V. do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

\* All measurements are in mm!

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

\* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

\* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

\* Brink Towing Systems B.V. is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1 und 1b.
2. Bei den Berührungsflächen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.
3. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C und D befestigen. Alles halbfest montieren.
4. Den Querträger E zwischen den Halterungen A und B bei den Punkten F anbringen.
5. Den Brink Connector einschließlich Steckdosenplatte montieren.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
8. **Hinweis (soweit erforderlich):** Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.
9. Die Stoßstange montieren. Die Rücklichter montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**

\* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

\* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

\* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene

**D MONTAGEANLEITUNG:**

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

© 628270/24-02-2017/5

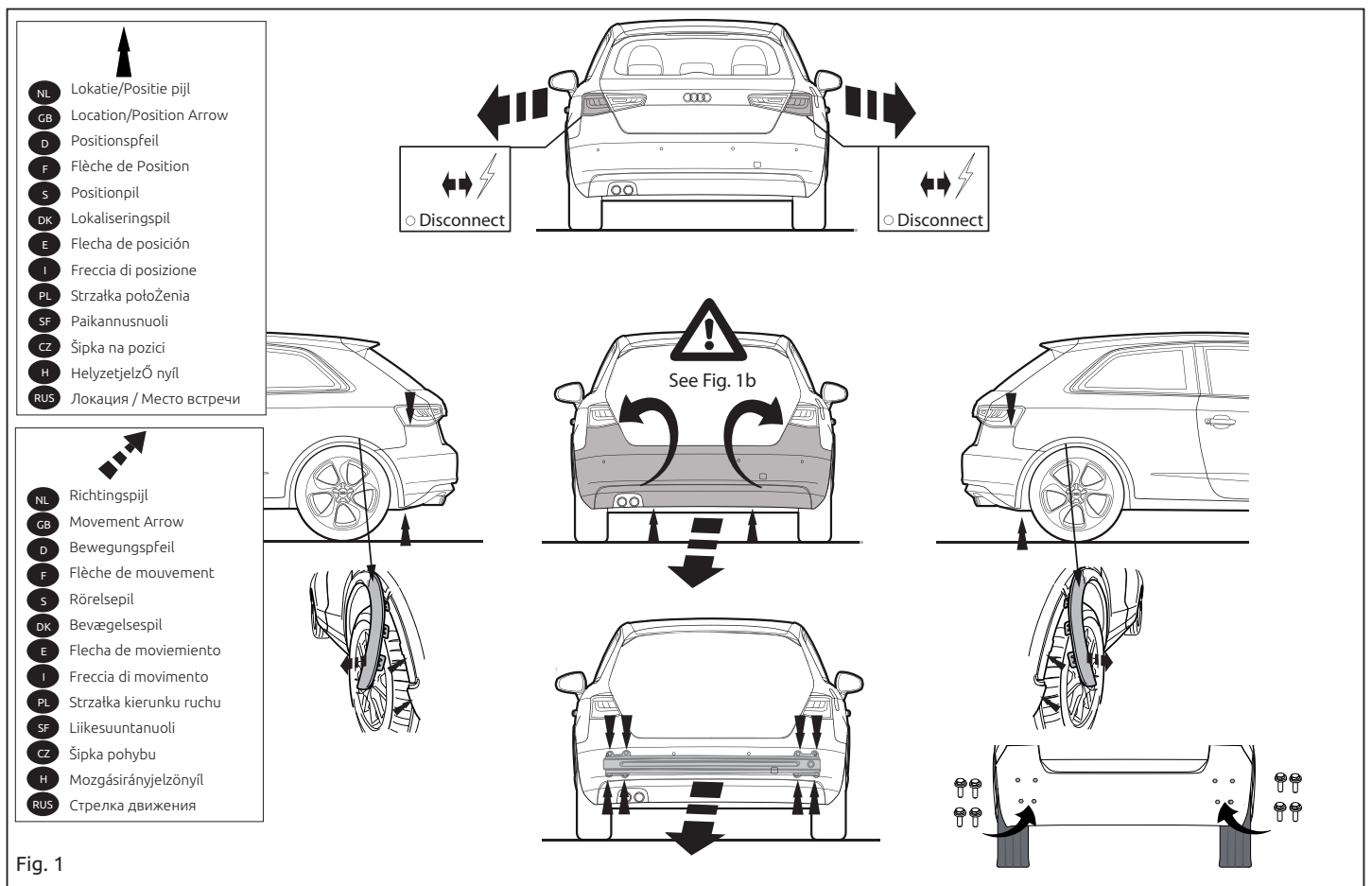


Fig. 1

© 628270/24-02-2017/14

5. Monter le Brink Connector et compris la prise électrique.

6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

7. Placer les deux blocs de mousse en polyéther en guise de colmatage dans les longérons de châssis.

8. **Attention, si nécessaire:** Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.

9. Mettre en place le pare-chocs. Mettre en place les feux arrière.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

#### REMARQUE:

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* **Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

\* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

\* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

\* Brink Towing Systems B.V. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

#### ВНИМАНИЕ:

\* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства,

следует посоветоваться с дилером автомобиля.

\* Если в точках крепления имеются слой битума или

противошумовой материал, его следует удалить.

\* Сведения о максимальной допустимой массе буксируемого прицепа

Вы можете получить у дилера автомобиля.

\* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть экрпн

проводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

\* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из

приваренных гаек.

\* После монтажа крюка следует хранить настоящее устройство в

комплекте с технической документацией автомобиля.

\* Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся

прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том

числе использование неподходящих инструментов и примененных

никого способа монтажа или других средств, чем предписано в

инструкции, либо неправильного использования настоящей

инструкции по монтажу.

**Leitungen beschädigt werden können.**

\* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schüt-

zen.

\* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punkt-

schweißmüttern.

\* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

\* Die Quetschmüttern müssen nach einem späteren lösen der Müttern

gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

nicht mehr garantiert ist!

\* Brink Towing Systems B.V. haftet nicht für Schäden, die als direkte oder

indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten,

darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen,

andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel

sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden

Montageanweisung.

#### F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalé-**

**que de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante**

**dans la notice de montage.**

1. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris

la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les dou-

lons de fixations en place. Voir la figure 1 et 2.

2. Retirer le mastic ou la cire qui se trouve sur les surfaces de contact de

l'attache-remorque avec le véhicule.

3. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des points

C et D, monter l'ensemble sans serrer.

4. Monter la barre transversale E entre les supports A et B sur les points F.



## S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden av stål från fordonet, stöttranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1 och 1b.
2. Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrokens kontaktytor med fordonet
3. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C och D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och B vid punkterna F.
5. Montera Brink Connector inklusive kontaktplattan.
6. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
7. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
8. **Observera! Om nödvändigt:** Använd Brink smart position sticker för att såga ut den angivna delen ur stötfångaren.
9. Montera stötfångaren. Montera bakljusmodulerna.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

### OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.

szerele fel az egész tárgyat lazán felcsavarva

4. Illessze az E keresztartót az A és B tartók közé az F pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
5. Illessze fel a Brink Connector, az illesztőlemezekkel együtt.
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
7. Helyezze el a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
8. **Figyelem! Ha szükséges:** Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifűrészelésére a lökhárítóból
9. Helyezze fel az ütközőt. Helyezze el a hátsó világítótesteket.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

### FONTOS:

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnké.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkcent anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnké.
- \* **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- \* Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót írizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- \* A Brink Towing Systems B.V. nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató

- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

## DK MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Stålstødbjælken skal ikke længere anvendes. Sæt boltene på plads igen. Se fig. 1 og 1b.
2. Fjern ved kontaktområder mellem køretøjet og anhængertrækket det tilstedeværende kit eller voks
3. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C og D monter det hele manuelt.
4. Monter tværvangen E mellem beslagene A og B på punkterne F, fastgør det hele med håndkraft.
5. Monter Brink Connector, inklusive kontaktplade.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
7. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassivangerne.
8. **OBS! Om nødvendigt:** Brug Brink smart position sticker til at save den angivne del ud af kofangeren.
9. Monter kofangeren. Monter baglysenhederne.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

© 628270/24-02-2017/7

téves értelmezésére.

## RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1 и 1b
2. Удалить имеющийся клей или парафин на месте соприкосновения буксирного крюка с автомобилем.
3. Поставить кронштейны A и B и прикрепить их в точках C и D, закрепив не до конца
4. Установить поперечный брус E между опорами A и B в точках F.
5. Установить Brink Connector, вместе со штепсельной платой.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
8. **Внимание! При необходимости:** Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера.
9. Установить бампер. Установить оба блока задних фар.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

© 628270/24-02-2017/12



\* Auton vetämää sallittua enimmäiskorkeutta on tiedusteltava jälleen-

myyjältä.

\* Poratessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin

sähkö-, jarru- tai polttoainejohdon kanssa.

\* Poista, "mikälli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

\* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeensä säilytettävä yhdessä ajoneu-

voa koskevien paperiiden kanssa.

\* Brink Towing Systems B.V., ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suo-

raan tai epäsuoraan aiheuttanut vääristystä asennuksessa samoin kuin sopi-

mattonen työkälien käytössä, niiden kuin ohjessa mainittujen asen-

nusmenetelmien tai välineiden käytössä sekä kyseisten asennusohjeiden

väärintulkinnasta.

## CZ POKYNY K MONTÁŽI:

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte jednotlivé zadní světla. Odstraňte nárazník o

celový nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete

potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1 a 1b.

2. Odstraňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa spojení tažné tyče s

vozidlem.

3. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C a D, pak připevněte

celou tuto část aniz byste ji plně utáhli

4. Umístěte příčný nosník E mezi podpěry A a B k bodům F.

5. Připevněte Brink Connector včetně zásvukové desičky se zásvukou.

6. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou v nářezu.

7. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.

8. **Prosim poznaťte si. Pokud je to nutné:** K vyřiznutí označené části

nárazníku použijte nálepku Brink Smart Position Sticker.

## E INSTRUKCIJES DE MONTAJE:

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

følgende montagevejledning.

andere montagemidler end de foreskrevne samt fejlretning af den med-

brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og

indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet

\* Brink Towing Systems B.V., er ikke ansvarlig for skade der direkte eller

\* Fjern plastpropoporne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

\* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger, bremse eller benzinslange**

og det tilslåede kugletryk.

\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft

mod bilen.

\* Under nogens behandling skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændringer) på køretøjet.

\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft

mod bilen.

\* Under nogens behandling skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændringer) på køretøjet.

\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft

mod bilen.

\* Under nogens behandling skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændringer) på køretøjet.

\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft

mod bilen.

\* Under nogens behandling skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændringer) på køretøjet.

\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft

mod bilen.

\* Under nogens behandling skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændringer) på køretøjet.

\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft

mod bilen.

\* Under nogens behandling skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændringer) på køretøjet.

9. Připevněte nárazník. Připevněte jednotlivé zadní světla.

Před demontáží a montáží části vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle nártu.

### DŮLEŽITÉ:

\* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

\* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým náterem nebo vrstvou

náteru snižující hluk, odstraňte je.

\* Pro informaci o maximálním nákladu povolněm k tažení se obraťte na

svého prodejce.

\* **Při vrtání dbajte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických,**

**brzdových a palivových kontaktů.**

\* Pokud jsou na maticích bodověho svařování plastová víčka, odstraňte je.

\* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

\* Společnost Brink Towing Systems B.V., neodpovídá za přímé ani nepřímé

škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných a

nástrojů, použitím jiných metod montáže a prostředků než uvedených a

nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži!

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítené az eszköz, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzíté-**

**si útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a hátsó világitótesteket. Távolítsa el a járműről az utköztöt és

az acél utközdörűdát. Az utközdörűdra már nem lesz szükség. Cserélje ki

a csavarokat. Lásd az ábrát 1 és 1b.

2. Távolítsa el az összes kenőanyagot illetve ragasztót a vontatórdú a

járművel érintkező részeinél

3. Helyezze el a A és B támasztékokat és illeszse a C és D pontokhoz, majd

© 628270/24-02-2017/11

tar el conjunto sin apretar mucho.

4. Coloque la viga transversal E entre los soportes A y B en los puntos F.

5. Montare la travesa E tra i sostegni A e B e fissarla in corrispondenza

dei punti F.

6. Montar la Brink Connector inclusive placa enchufe.

7. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del cha-

sis.

8. **Importante. En caso necesario:** Sierre la parte indicada del paracho-

ques con ayuda del Smart Position Sticker de Brink.

9. Montar el parachoques. Montar las unidades de las luces traseras.

**Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y mon-**

**taje de piezas del vehículo.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**N.B.:**

\* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al conce-

sionario.

\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que

quitarla.

\* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión

de la bola admitida de su vehículo.

\* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de solda-

dura por punto.

\* Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el paracho-

ques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a uti-

lizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1 y 1b.

2. Retirar a la altura de las superficies de contacto del gancho de remol-

que con el vehículo el pegamento o la cera existentes.

3. Colocar los soportes A y B y fijarlos a la altura de los puntos C y D, mon-

© 628270/24-02-2017/8

instrucciones de montaje.

## I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Sostituire i bulloni. Vedi figura 1 e1b.
2. Rimuovere il mastice o la cera presenti sulle superfici di contatto del gancio traino con il veicolo.
3. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C e D.
4. Montare il gancio traino manualmente sui montanti, in corrispondenza dei punti A.
5. Montare il Brink Connector, completo di portapresa.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
7. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
8. **Attenzione, se necessario:** Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti
9. Montare il paraurti. Montare i gruppi dei fanali posteriori.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

### N.B.:

\* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

ramy podwozia.

8. **Uwaga, w razie potrzeby:** Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
9. Zamontować zderzak. Zamontować zespoły tylnych świateł.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

### WSKAZÓWKI:

- \* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- \* **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- \* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- \* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- \* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- \* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- \* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

\* Brink Towing Systems B.V. nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

\* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

\* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

\* Brink Towing Systems B.V. non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

## PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować zespoły tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Ponownie przykręcić śruby. Patrz rysunek 1 i 1b.
2. Usunąć w miejscu powierzchni stykowych haka holowniczego z pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk
3. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C i D, lekko przymocować całość.
4. Zamontować poprzecznicę E między wspornikami A i B w punktach F
5. Zamontować Brink Connector wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach

© 628270/24-02-2017/9

## SF ASENNUSOHJEET:

**Ennen asennusta selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1 ja 1b
2. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdista, joissa vetokoukku on kosketuksessa ajoneuvoon
3. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C ja D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Kiinnitä poikittaispalkki E tukien A ja B väliin kohtiin F, kiinnitä kaikki käsin
5. Kiinnitä Brink Connector sekä pistorasialeveä.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Aseta molemmat PE-vahtomuovikappaleet tiivisteeksi alustapalkkeihin.
8. **Huom.Tarvittaessa:** Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
9. Kiinnitä puskuri. Kiinnitä takavaloyksiköt.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

### TÄRKEÄÄ:

\* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

\* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

© 628270/24-02-2017/10



**BRiNK**

**Smart position sticker 6283**

